Швець, Наталія Віталіївна. Мотиваційна основа іхтіонімів в англійській, французькій та українській мовах : автореферат дис. ... канд. філол. наук : 10.02.17 / Н. В. Швець ; наук. кер. А. В. Корольова ; М-во освіти і науки України, Нац. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова. - Київ, 2016. - 21 с.

Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.17 – порівняльно-історичне і типологічне мовознавство. – Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова, Київ, МОН України, 2016. У дисертації запропоновано новий інтегрований підхід до вивчення когнітивно-ономасіологічного та семасіологічного аспектів мотивації іхтіонімів в англійській, французькій та українській мовах; здійснено реконструкцію первісного значення ключових лексем fish / poisson / риба; виявлено спільне і відмінне у чотирьох внутрішніх мотиваційних типах іхтіонімів у зіставлюваних мовах (пропозиційному, асоціативно-термінальному, модусному, змішаному) та їх дев’яти різновидах; установлено структурні типи найменувань риб в англійській, французькій та українській мовах; реконструйовано механізм перенесення іхтіонімів на предмети інших лексичних сфер; розкрито національно-культурну символіку фразеологізмів з компонентами-іхтіонімами в кожній із мов.
Thesis for a Candidate’s Degree in Philology, Specialty 10.02.17 – Comparative, Historical and Typological Linguistics. – National Pedagogical Dragomanov University, Kyiv, Ministry of Education and Science of Ukraine, 2016. The thesis suggests a new integrated approach to the study of cognitive onomasiological and semasiological aspects of ichthyonyms motivation in the English, French and Ukrainian languages. The research reconstructs the original motivation of the key lexemes fish / poisson / риба and reveals the common and different in four inner motivational types of ichthyonyms in mentioned languages (propositional, associative-terminal, modus-related, mixed) and their nine varieties. Structural types of English, French and Ukrainian fish names have been defined. The mechanism of transfer of fish names onto other lexical domains has been reconstructed. The national and cultural symbols of idioms containing ichthyonyms have been identified in mentioned languages.
Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.17 – сравнительно-историческое и типологическое языкознание. – Национальный педагогический университет имени М.П. Драгоманова, Киев, МОН Украины, 2016. В диссертации предложен новый интегрированный подход к изучению когнитивно-ономасиологического и семасиологического аспектов мотивации ихтионимов в английском, французском и украинском языках; осуществлена реконструкция первичного значения ключевых лексем fish / poisson / риба; выявлены общие и разные характеристики ихтионимов в четырех внутренних мотивационных типах (пропозитивном, ассоциативно-терминальном, модусном, смешанном) и их девяти разновидностях; установлены структурные типы наименований рыб в английском французском и украинском языках; реконструирован механизм переноса ихтионимов на предметы других лексических сфер; раскрыта национально-культурная символика фразеологических номинаций с компонентами-ихтионимами в каждом из языков. Теоретическая концепция диссертационного исследования основывается на следующих положениях: 1) в теории номинации ономасиологический вектор способствовал определению мотивации как характеристики внутренней формы слова, которая является способом представления мотивационного признака – основы номинации при образовании лексического значения слова; 2) привлечение когнитивного аспекта в теорию номинации способствовало углублению понимания мотивации как сквозной лингвопсихоментальной операции процесса и механизмов образования номинативной единицы для реконструкции семантических и формальных отношений между мотивационным признаком и производной номинативной единицей на основе связей разных компонентов структуры знаний об обозначаемом, отраженных в сознании носителей конкретного языка; 3) ихтионимы являются номенами, а в совокупности – ихтиологической номенклатурой, которая была проанализирована в когнитивно-ономасиологическом (объяснение способа образования их номинативных структур) и семасиологическом (анализ закрепления за этими структурами определенного значения) аспектах. Интерпретация реконструированного в этимологических словарях первичного значения ключевых лексем fish, poisson, риба позволила предположить, что архетипная природа английского fish и французского poisson является общей и связана с представлением о рыбе как о пище. А основой лексемы риба в украинском языке стали ассоциации славян, связанные с водой как со средой обитания рыбы. Ихтионимы в английском, французском и украинском языках классифицированы по четырем внутренним мотивационным типам – пропозитивным (основывается на выборе мотивационного признака из фрагмента объективных знаний о рыбах, вербализированных в знаках с прямыми значениями), ассоциативно-терминальным (образуется при помоще метафорических связей концептуальной сферы РЫБА с другими концептуальными сферами, которые в работе названы донорскими), модусным (основывается на оценке рыб номинаторами), смешанным (характеризуется выбором мотивационных признаков из разных фрагментов МПК) и их девятью разновидностями – гиперонимической, эквонимической и предикатно-аргументной пропозитивного типа, гештальтной, диффузно-метафорической и структурно-метафорической ассоциативно-терминального типа, пропозитивно-ассоциативной, пропозитивно-модусной и ассоциативно-модусной смешанного типа. Также были выявлены четыре структурных типа английских, французских и украинских ихтионимов (дериваты, композиты, двухкомпонентные и многокомпонентные сочетания), определены их различия, обусловленные разной производностью этих типов в наименованиях рыб. Лексические номинации рыб, образованные в результате переноса ихтионимов на предметы других лексических сфер, классифицированы в две группы: онимы и апеллятивы. Апеллятивная лексика разделена на четыре группы: 1) Человек; 2) Артефакты; 3) Животные; 4) Натурфакты. Фразеологические номинации рыб объединены в семь групп, при этом общим является описание характера человека, отношений между людьми, человека как физического и психоментального феномена, поведения человека, удачи и неудачи, эмоционального состояния человека средствами названий рыб во всех сопоставляемых языках, отличным – обозначения материального состояния человека – во французском и украинском языках.